

HJIS LUNCH PLANS

SERVICE FEES 2024-2025 Term 1

Dear Parent,

Thank you for supporting your local school cafeteria. Included with this letter is an explanation of our lunch system. Leave your child's lunch to us and forget about the hassle of worry about preparing a balanced, nutritious daily meal.

As for lunch pricing, we have tried to maintain our current prices for as long as possible. However, due to the constant increase in suppliers' prices we have no choice but to increase our lunch prices to provide the highest quality meals to our students starting from August 2024. Please check our new lunch prices below.

【Lunch Service Fee for Aug 19 to Dec 13】

[A] Term Based Bento Plan	Kinder Students	¥48,000
[B] Term Based Lunch Plan	Grade 1 - Grade 5	¥55,500
[C] Term Based Lunch Plan	Grade 6 - Grade 12	¥59,250

Payment Explanation: Please make your lunch payment **by Aug 2nd (Fri)**. Once payment is confirmed you will be enrolled into the lunch program.

Payment Method: Payment can be made by bank transfer to the Cezars Kitchen bank account. To expedite the process, please ensure the Student Name(s) is placed as the Sender's Name when making a bank transfer. The total amount of the payment must cover the bank transfer fee.

To ensure your payment is applied correctly, we request the following four items of information (a) School Name (b) Student's Full Name, (c) Grade, (d) Name on Bank Account to be emailed to (payments@cezarskitchen.com). Once payment is confirmed, our accountant team will send you a confirmation mail.

Please make bank transfer to:

Bank/Branch: Tokyo-Mitsubishi UFJ Bank, Nagoya Eigyobu 三菱東京 UFJ 銀行 名古屋営業部

Account Type/Number: Futsu Type 0607550 普通

Account Name: Cezars Kitchen K.K. シーザースキッチン (カ)

Cancelation Policy: The Lunch Plan does not accept daily cancelations in general. However, in case of school closure due to natural disasters, such as earthquake or typhoon etc. Cezars will provide a 50% refund on the lunch fee which will be carried over to following semester. In case of school related activities such as field trips, exams etc., if the cancellation is informed more than 72 business hours before, Cezars will provide a 100% refund which will be carried over to following semester.

Refund: In principle, refunds are not available for the Lunch Plans unless the child is withdrawing from the school in the middle of the academic year. The amount of the daily lunch costs (ex: ¥790 for high school), multiplied by the remaining school lunch days will be refunded. If you are withdrawing from school, please contact (payments@cezarskitchen.com). Refunds will be made via bank transfer. The bank transfer transaction fee will be deducted from the refund amount. Any remaining amount will be refunded in full for students graduating the school at the end of the year.

Food Allergy: If your child has any food allergies, please complete our Food Allergy Questionnaire through the link below / QR code **by Aug 2nd (Fri)**.

<https://www.cognitofoms.com/CezarsKitchen4/FoodAllergyQuestionnaire>



HJIS ランチプラン

2024-2025 年度 1 学期 料金表

平素よりシーザースキッチンランチサービスをご利用いただきありがとうございます。

ランチプランは学期毎でご用意しております。美味しく栄養価に富んだバランスのいい食事をご用意いたします。ランチサービスの詳細は以下の通りです。

ランチの価格設定については、できる限り現在の価格を維持するよう努めてまいりましたが、食材の供給価格が高騰しており、コスト上昇分の一部をお客様に負担していただくを得なくなりました。生徒の皆様楽しく魅力的な最高品質の食事をご提供し続けるため、2024 年 8 月よりランチの価格を値上げさせていただきます。新しいランチ価格は以下をご確認ください。

【8 月 19 日から 12 月 13 日までのランチ代金】

[A] 学期毎弁当プラン	幼稚部	¥48,000
[B] 学期毎ランチプラン	1 年生 - 5 年生	¥55,500
[C] 学期毎ランチプラン	6 年生 - 12 年生	¥59,250

お支払い: ランチ料金のお支払いは、**8 月 2 日(金)まで**にお願いいたします。お支払いの確認ができ次第、ランチプランへお申込み完了とさせていただきます。

お支払い方法: 下記銀行口座にお振り込みをお願い致します。入金確認を迅速に行うためにも、振込人の名前をお子様の名前で送金いただけますよう、よろしく願います。その際お振り込み手数料はお客様負担となります、ご理解のほどお願いいたします。

お支払いが正常に完了されましたら次の 4 つの情報 (a) 学校名 (b) お子様の氏名 (c) 学年 (d) 銀行口座の名義をメールで payments@cezarskitchen.com までお送りください。経理担当より入金確認メールをお送りいたします。

お振込先銀行口座:

銀行名/支店名: 三菱東京 UFJ 銀行 名古屋営業部

口座種別/口座番号: 普通 0607550

口座名: シーザースキッチン (カ)

キャンセルポリシー: 原則ランチのキャンセル対応は行っておりません。自然災害 (地震・台風など) 等で休校になった場合、ランチ料金の 50% を次学期に繰り越ささせていただきます。学校行事 (遠足、試験など) 等でお知らせされた 3 営業日以降のランチ料金は 100% 次学期に繰り越ささせていただきます。

返金: 弊社の規定により、お子様が学年の途中で転校される場合を除き、ランチプランの返金を行うことは出来ません。転校される場合は、1 日当たりのランチ代 (例: 高校生の場合 790 円) と残りのスクールランチの日数を掛け合わせた金額が返金されます。卒業される場合は残金を年度末に返金いたします。返金を申請される場合、payments@cezarskitchen.com までご連絡ください。ご返金は銀行振り込みとさせていただきます、その際の振込手数料はお客様負担とさせていただきます。

食物アレルギー: 食物アレルギーをお持ちの方のみ、**8 月 2 日(金)まで**に以下のリンクより食物アレルギー調査票のご回答をお願い致します。 <https://www.cognitofrms.com/CezarsKitchen4/FoodAllergyQuestionnaire>

